

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Институт прикладной математики, физики и информатики

УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

К.С. Хорьков


«30» августа 2021г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(НЕМЕЦКИЙ)

направление подготовки / специальность

02.03.02. ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ ИНФОРМАТИКА И
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

направленность (профиль) подготовки

МОБИЛЬНЫЕ И ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ

г. Владимир

2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на немецком языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

Задачи:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УЖ-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на	УЖ 4.1 Знать литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили	Знает - основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке;	Тестовые вопросы Ситуационные задачи Практико-ориентированное задание

государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	родного языка, требования к деловой коммуникации	- требования к деловой коммуникации.	Эссе Групповая дискуссия Ролевые игры Защита презентаций Контрольные работы
	УК-4.2 Уметь выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации	Умеет - выражать свои мысли на иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации;	
	УК-4.3 Владеть навыками составления текстов на государственном и родном языках, опытом перевода, опытом общения на государственном и иностранном языках	Владеет - опытом перевода текстов с иностранного языка на родной; - опытом говорения на иностранном языке.	

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 9 зачётных единиц, 324 часа

Тематический план форма обучения – очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации <i>(по семестрам)</i>
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы <i>в форме практической подготовки</i>		
1	Тема 1. Моя биография	1	1-8		8		144	переаттестация
2	Тема 2. Язык как средство межкультурного общения. История создания компьютеров.	1			8		12	рейтинг-контроль №1
3	Тема 3. Университет и студенческая жизнь. Виды компьютеров. Особенности и применение.	1	9-13		10		12	рейтинг-контроль №2

4	Тема 4. Город, в котором я учусь. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров.	1	14-18	10			12	рейтинг-контроль №3
Всего за 1 семестр				36			180	зачёт(переаттестация), зачет
5	Тема 5. Россия. Программирование компьютеров.	2	1-6	12			12	рейтинг-контроль №1
6	Тема 6. Немецкоязычные страны»: Германия, Швейцария, Австрия. Компьютерная память.	2	7-12	12			12	рейтинг-контроль №2
7	Тема 7. История и культура стран изучаемого языка. Карьера.	2	13-18	12			12	рейтинг-контроль №3
Всего за 2 семестр				36			36	экзамен(36)
Наличие в дисциплине КП/КР				-				
Итого по дисциплине				72			216	зачёт(переаттестация), зачет, экзамен (36)

Содержание практических занятий по дисциплине

1 семестр

Тема 1. Моя биография. Знакомство

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби).

Грамматика: местоимение, порядок слов, вопросительные слова.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

Тема 2. Язык как средство межкультурного общения. История создания компьютеров

Немецкий язык как средство межкультурного общения. Немецкий язык как один из международных языков. Первые вычислительные устройства. Появление аналоговых и цифровых компьютеров. Великие изобретатели в области компьютеров. Пять поколений компьютеров.

Грамматика: числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы.

Речевой этикет: обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления, разговор по телефону.

Обсуждение событий мирового значения.

Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Австрия). Виды компьютеров

Высшее образование в Российской Федерации. Владимирский государственный университет. Академические степени. Высшее образование в Германии. Ведущие ВУЗы Германии. Особенности и применение различных видов компьютеров. Их характеристики. Задачи, которые они выполняют.

Грамматика: вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных. Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма). Структура делового письма. Лексика делового письма. Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

Тема 4. Город, в котором я учусь

Владимир, достопримечательности Владимира и области

Грамматика: прошедшее время.

Виды презентаций и выступлений.

2 семестр

Тема 5. Россия. Программирование компьютеров

Россия: географическое положение, климат, политическая система, культура и традиции России, главные города России и их достопримечательности.

Языки программирования. История создания языков программирования. Их характеристики и особенности.

Грамматика: Modal Verben.

Виды и основы перевода.

Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Швейцария, Австрия. Компьютерная память

Географическое положение, климат, полезные ископаемые, Политическая система. Виды компьютерной памяти. Устройство чипа памяти. Устройства хранения информации, их характеристики и виды. Базы данных. Разделение времени против пакетирования.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

Грамматика: Инфинитив. Причастия.

Виды презентаций и выступлений.

Тема 7. История и культура стран изучаемого языка, (Германия, Швейцария, Австрия). Карьера.

Германия, Швейцария, Австрия: географическое положение, климат, политическая система, главные города и их достопримечательности.

Компьютерная индустрия сегодня. Карьера в области компьютерных технологий.

Грамматика: Сложноподчиненные предложения.

Виды и основы перевода. Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

**5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ
УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ
ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ
ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

5.1. Текущий контроль успеваемости (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

1 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Обсуждение темы «Почему мы изучаем иностранные языки?»

Контрольная работа по темам: числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы.

Рейтинг-контроль № 2

Контрольная работа по темам: вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных.

Рейтинг-контроль № 3

Контрольная работа по темам: прошедшее время.

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

2 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Контрольная работа по теме: Модальные глаголы

Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский

Рейтинг-контроль № 2

Контрольная работа по теме: Инфинитив. Причастия

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности.

Рейтинг-контроль № 3

Контрольная работа по теме: Сложноподчиненные предложения

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (*экзамен, зачет, зачет(перееаттестация)*).

1 СЕМЕСТР

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест

2. Задание устной части включает:

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерные ситуации для составления диалога.

1. Вы учитесь в ВлГУ, и ваш друг собирается поступать в университет.
2. Вы собираетесь поступать в университет Мюнхена, попытайтесь узнать как можно больше об этом университете.
3. Обсудите систему высшего образования в России и за рубежом.
4. Обсудите студенческую жизнь в России и за рубежом.
5. Первые вычислительные устройства.
6. Появление аналоговых и цифровых компьютеров.
7. Великие изобретатели в области компьютеров.
8. Пять поколений компьютеров.
9. Особенности и применение различных видов компьютеров. Их характеристики.

10. Задачи, которые они выполняют.

11. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров

Задания для переаттестации:

1. Написание эссе по предложенной теме.
2. Внеаудиторное чтение адаптированных текстов.
3. Лексико-грамматическое тестирование.

2 СЕМЕСТР

СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого на русский язык, объемом 1200 п.зн.

2. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

Примерные темы презентаций:

1. Виды компьютерной памяти.
2. Устройство чипа памяти.
3. Устройства хранения информации, их характеристики и виды.
4. Базы данных.
5. Разделение времени против пакетирования.
6. История создания Интернета.
7. Интернет сегодня. Возможности современного интернета.

1.3. Самостоятельная работа обучающегося.

1 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Чтение и перевод текстов по темам: *«Язык как средство межкультурного общения»*; *«Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Швейцария, Австрия)»*; *«Россия, город, в котором я учусь»* (см. «Пособие по устной речи на немецком языке для студентов неязыковых ВУЗов» Р.Н. Плешивцева, ВлГУ, 2000). Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: *«История компьютеров»*, *«Виды компьютеров»*, *«Языки программирования»* (см. Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für

Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010).

- Подготовка к ролевой игре по теме «Высшее образование»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «Практикум по грамматике немецкого языка», учебное пособие по грамматике немецкого языка, Р.Н. Плешивцева, Е.С. Зимакова, ВлГУ 2006);
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы, вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных. Прошедшее время;
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);

2 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: «Память компьютера», «Компьютерные сети», «Компьютерные игры», «Карьера». (см. Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010).
- Лексико-грамматические упражнения (см. «Практикум по грамматике немецкого языка», учебное пособие по грамматике немецкого языка, Р.Н. Плешивцева, Е.С. Зимакова, ВлГУ 2006);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Модальные глаголы, инфинитив, причастия, сложноподчиненные предложения.
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Наличие в электронном каталоге ЭБС	
Основная литература			
Акимова Н.Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание ВлГУ, 2015	2015	http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909	
Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. – Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014	2014	http://www.iprbookshop.ru/20980	
Моисеенко Н.П. Обучение чтению литературы на немецком языке по информационным, биомедицинским технологиям и оптике [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Моисеенко Н.П., Смирнова Л.И.— Электрон. текстовые данные. – М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014	2014	http://www.iprbookshop.ru/31598	
Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013	2013	http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793	
Дополнительная литература			
Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешивцева; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008	2008	-	
Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010	2010	http://www.studentlibrary.ru/book/bauman_0130	

Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с.	2010	http://www.iprbookshop.ru/30064 .
Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. — Владимир: ред. — изд. комплекс ВлГУ, 2005. — 128 с.	2005	http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377

6.2. Периодические издания

<https://professional-journals.com/journals-scopus-ru/fiz-mat-nauki-ru/nemeckij-nauchnyiy-zhurnal-prikladnoj-matematiki-i-optimizacii/>

<https://ruslania.com/ru/ger/podpiska/kategorii/5-matematicheskie-nauki/>

<https://www.degruyter.com/journal/key/crll/html> Journal für die reine und angewandte Mathematik

6.3. Интернет-ресурсы

<http://www.Deutschewelle.ru>

<http://www.deutsch-perfekt.ru>

<http://www.deutsch-als-Fremdsprache.ru>

<http://www.studentlibrary.ru/>

<http://www.iprbookshop.ru/>

<http://www.znaniy.com/>

<http://www.bibliorossica.com/>

<https://biblioclub.ru/>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: АВВУ Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил старший преподаватель кафедры ИЯПК



И.С. Иванова

Рецензент

доцент. кафедры социально-гуманитарных наук
РАНХиГС, к.ф.н.



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 1 от 30.08.2021 года

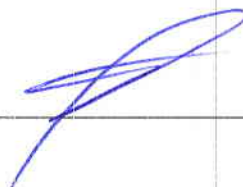
Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической
направления 02.03.02. «Фундаментальная информатика и информационные
технологии»

Протокол № 1 от 30.08.21 года

Председатель комиссии:

зав. кафедрой ФиПМ, профессор, д.ф-м.н.



С.М. Аракелян

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2022/2023 учебный год
Протокол заседания кафедры № 1 от 30.08.2022 года
Заведующий кафедрой _____ *С.И. Абрамкин*

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____